

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

- Allgemeinverbindliche Sorgfaltspflicht aus den kantonalen Brandschutznormen einhalten. Wer die Sorgfalt mit offenem Feuer oder dessen Wirkung missachtet, macht sich strafbar. Feuer ausreichend sichern, um eine Feuerbrunst auszuschliessen.
- Gerät nur in nüchternem Zustand bedienen.
- Es darf keine Brandgefahr infolge Wärmestrahlung oder Funkenflug entstehen.
- Eventuelle lokale Feuerverbote beachten. Z.B. bei Trockenheit oder zu hoher Feinstaubbelastung.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, oder in dessen Nähe (<3m) wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde, und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Haustiere vom Feuer und der Feuerstelle fernhalten.
- Kein Feuer bei Wind! Bei bereits vorhandenem Feuer, das Feuer sofort löschen.
- Feuer darf mit brennbaren Flüssigkeiten nur angefacht werden, wenn jede Brand- und Explosionsgefahr ausgeschlossen ist. Feuer und Glut dürfen nicht mit feuergefährlichen Flüssigkeiten übergossen werden.
- Das Feuermachen könnte seitens der Vermieterschaft untersagt sein. Mietvertrag prüfen.
- Rücksicht auf die Nachbarn nehmen. Übermässige Einwirkung in die Nachbarschaft, wie etwa Rauch-Gas-Immissio-

- nen ist unzulässig. Das Übermass gilt als erfüllt, wenn es dem Nachbar über mehrere Male verwehrt bleibt, die Fenster zu öffnen.
 - Lassen Sie das Feuer nie aus den Augen!
 - Halten Sie immer für den Notfall geeignete Löschmittel wie z.B. einen Feuerlöscher, eine Löschdecke oder Sand griffbereit.
 - Das Gerät ausschliesslich im Freien, bei guter Umlüftung und auf festem Boden betreiben.
 - Gerät nicht zweckentfremden oder modifizieren.
 - Geschlossene Schuhe und Kleidung mit gutem Sitz tragen. Lose Kleidung könnte unbemerkt in die Nähe des Feuers gelangen und entzünden.
-
- Respectez le devoir général de diligence conformément aux normes cantonales de protection incendie. Quiconque manque de prudence avec un feu ouvert ou ses effets se rend coupable d’une infraction. Sécurisez le feu de manière adéquate afin d’éviter tout incendie.
 - N’utilisez l’appareil qu’en étant sobre.
 - Aucun risque d’incendie ne doit survenir en raison de la chaleur rayonnante ou des projections d’étincelles.
 - Respectez les éventuelles interdictions locales de faire du feu, par exemple en cas de sécheresse ou de pollution excessive aux particules fines.
 - Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, un manque d’expérience ou de connaissances ne sont autorisés à utiliser l’appareil ou à se trouver à proximité (< 3 m) que sous la surveillance d’une personne responsable de leur sécurité, ou si l’utilisation en toute sécurité de l’appareil leur a été expliquée et qu’ils ont compris les dangers associés.

- Tenez les animaux domestiques à l’écart du feu et du brasero.
 - Pas de feu en cas de vent ! En cas de feu déjà allumé, éteignez-le immédiatement.
 - Le feu ne peut être attisé avec des liquides inflammables que si tout risque d’incendie ou d’explosion est exclu. Il est interdit de verser des liquides dangereux sur le feu ou les braises.
 - Le propriétaire peut interdire de faire du feu. Vérifiez le contrat de location.
 - Soyez respectueux envers le voisinage. Les nuisances excessives telles que les émissions de fumée ou de gaz sont interdites. L’excès est atteint lorsque le voisin est empêché à plusieurs reprises d’ouvrir ses fenêtres.
 - Ne laissez jamais le feu sans surveillance.
 - Gardez toujours à portée de main des moyens d’extinction adaptés aux urgences, comme un extincteur, une couverture anti-feu ou du sable.
 - N’utilisez l’appareil qu’à l’extérieur, dans un endroit bien ventilé et sur un sol stable.
 - N’utilisez pas l’appareil à d’autres fins et ne le modifiez pas.
 - Portez des chaussures fermées et des vêtements bien ajustés. Les vêtements amples pourraient accidentellement s’approcher de l’appareil et prendre feu.
-
- Osservare l’obbligo generale di diligenza previsto dalle norme cantonali di protezione antincendio. Chi non presta attenzione al fuoco aperto o ai suoi effetti commette un reato. Mettere in sicurezza il fuoco in modo adeguato per escludere il rischio di incendio.
 - Utilizzare l’apparecchio solo in stato di sobrietà.
 - Non deve sorgere alcun pericolo di incendio dovuto a radiazioni di calore o scintille.

- Rispettare eventuali divieti locali di accendere fuochi, ad esempio in caso di siccità o di elevata concentrazione di polveri sottili.
- I bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, scarsa esperienza o conoscenza possono utilizzare l’apparecchio o trovarsi nelle sue vicinanze (< 3 m) solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza, o se è stato loro mostrato l’uso sicuro dell’apparecchio e ne hanno compreso i pericoli associati.
- Tenere gli animali domestici lontani dal fuoco e dal braciere.
- Niente fuoco in presenza di vento! Se il fuoco è già acceso, spegnerlo immediatamente.
- Il fuoco può essere ravvivato con liquidi infiammabili solo se si esclude ogni rischio di incendio o esplosione. È vietato versare liquidi pericolosi sul fuoco o sulla brace.
- Il locatore potrebbe vietare di accendere fuochi. Verificare il contratto di locazione.
- Rispettare i vicini. Le emissioni eccessive di fumo o gas non sono ammesse. L’eccesso si verifica quando il vicino è ripetutamente impedito dall’aprire le finestre.
- Non lasciare mai il fuoco incustodito.
- Tenere sempre a portata di mano mezzi di spegnimento adatti alle emergenze, come un estintore, una coperta antincendio o della sabbia.
- Utilizzare l’apparecchio esclusivamente all’aperto, in un luogo ben ventilato e su un terreno solido.
- Non utilizzare l’apparecchio per scopi diversi e non modificarlo.
- Indossare scarpe chiuse e indumenti ben aderenti. Gli indumenti larghi potrebbero avvicinarsi accidentalmente all’apparecchio e prendere fuoco.

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s’il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l’appareil
5 anni garanzia per l’apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich



Gebrauchsanweisung
Mode d’emploi
Istruzioni per l’uso

DE Feuerstelle Edelstahl
FR Brasero en acier inoxydable
IT Braciére in acciaio inox



 **Effiziente Verbrennung und spektakuläre Flammen**
Combustion efficace et des flammes spectaculaires
Combustione efficiente e fiamme spettacolari

Art. Nr. 59224.01
102296